

# 中国传统文化在高校英语专业教学中的融合

王莹

(哈尔滨幼儿师范高等专科学校 黑龙江哈尔滨 150070)

**【摘要】** 随着新教育改革的深入发展, 国家对各高校英语教育教学改革要求也越来越高。要求将中国传统文化融入英语教育教学之中, 为传统的英语教学模式注入新理念。本文对中国优秀传统文化在高校英语专业教学中的融合进行了探究。首先, 本文分析了中国优秀传统文化在高校英语专业教学中的现状。其次, 对中国优秀传统文化在高校英语专业教学中运用进行了反思。最后, 从多角度全方位探析了中国优秀传统文化在高校英语专业教学中的改革应该采取的措施。

**【关键词】** 传统文化; 英语专业; 英语教学

DOI: 10.18686/jyyxx.v2i6.35178

## 1 前言

英语作为国际通用语言, 是目前使用最广泛的语言之一。随着英语的逐渐普及, 越来越多的人逐渐意识到了英语的重要性。文化是人类在生产生活过程中创造的一切物质和精神财富的总称, 包含生活习惯、风俗、语言、知识、道德等内容。语言不能脱离文化独立存在, 因为从某种意义上来说, 语言也是人类智慧的结晶, 文化是语言的来源, 而语言是文化的载体, 它在一定程度上反映了民族民俗文化。然而, 在注重培养学生英语教育和学习国外文化的同时, 许多高校往往忽视了中国优秀传统文化的重要性, 会弱化对传统文化的认同和继承。随着文化多样性的不断深入发展, 文化融合的趋势也越来越明显。那么, 我国各高校如何在学习国外先进文化的同时又能够做好中国优秀传统文化的继承者和弘扬者是我们值得思考和研究的。

## 2 中国传统文化在高校英语专业教学中的现状

在高校英语专业教学中, 出现了对中国优秀传统文化的认同和传承的弱化现象。首先, 所谓的文化认同就是一种群体文化认同的感觉, 是个体被群体的文化影响的感觉。上升到国家层面, 文化认同是民族认同和国际认同的基础, 是综合国竞争中重要的“软实力”。“文化认同”是人们在民族共同成长中长期生活所形成的, 是对本民族的基本价值的认同, 也是这个民族得以延续和发展的基础。由此可见, 各高校在英语教学中弘扬中国优秀传统文化以及增强学生对中华文化的认同和继承的重要性。然而, 事实上, 有些高校缺乏这样的认知, 一味地崇洋媚外, 甚至偏激地认为只要是西方的就是先进的。同时, 对于在这样的学习环境中成长的学生来说, 他们对传统文化的理解也存在一定的偏差和误区, 对一些欧美文化具有极强的认同感, 而对本民族的文化持一种鄙夷态度。由此可见, 英语教育使当代英语专业的学生对中华民族的优秀传统文化存在“失语”现象, 弱化了对本民族文化的认同。其次, 文化继承是在文化认同的基础之上发展和传承的。当今社会, 许多高校和英语专业学生对本民族文化的认同感不强, 这不利于中华文

化更好的传承和弘扬。为此, 国家和各高校要加强对中国优秀传统文化重视, 将中国优秀传统文化在高校英语专业教学中相融合, 提高英语类学生对本民族的认同和自豪感, 引导学生成为中华文化的传承者和建设者, 从而更好地帮助中国走向世界。

## 3 中国传统文化在高校英语专业教学中的反思

现如今, “西洋节日”在许多的高校学生群体中掀起了一股浪潮, 像万圣节、圣诞节以及情人节等, 越来越受到学生的喜爱和推崇。为此, 有许多专家学者会认为这是对传统文化的冲击和对中华文化的轻视, 不利于我国民族文化的繁荣和发展的。因此, 高校对在学生英语教育的过程中扮演者怎样的角色, 以及如何正确看待英语教育是值得我们探讨和反思的。那么在这之前, 我们对西方外来文化应该持有一种学习和借鉴的态度, 取其精华, 去其糟粕。

### 3.1 西方节日具有实用价值

西方节日逐渐被人们青睐, 这是值得我们反思的。其发展有主要两方面。一方面, 高校的英语学生受英语的学习氛围影响, 对西方国家的文化具有极强的包容性和接纳性。西方节日也是西方文化的代表, 他们更乐于通过庆祝节日的轻松方式学习和了解西方文化。同时, 高中和大学时期正是学生情感发展的重要阶段, 他们往往需要借助节日来传递情感, 如西方感恩节, 学生可能会借庆祝节日之由向父母和同学表达感谢和感恩, 将平时难以开口表达的情感抒发出来。另一方面, 商家抓住了学生的心理, 以各种节日为噱头而从中获取利益。商家也逐渐成为西方节日盛行的助推者。如圣诞节。商家抓住了学生表达情感的需求, 会用“平平安安”“心想事成”的寓意贩卖平安果和橙子。学生也会纷纷购买送给亲人朋友以此来寄托对彼此的祝福。由此可见, 西方节日具有一定的实用价值, 存在其合理之处。

### 3.2 跨文化单向交流的错误教学

跨文化单向交流的错误教学, 是在诸多的高校英语教育教学中普遍存在的问题。这种传统的英语教学方式值得令人反思。英语教师作为学生的促进者和引导者,

对学生树立正确的英语学习理念起着非常重要的作用。然而, 在实际的英语教学过程当中, 教师并没有为英语学生进行正确的引导和教育。他们为了尽快提高学生的英语成绩和专业水平, 一味地向学生推荐具有极强的西方视角的英语节目和广播。像英国的 BBC, 其主要内容是以英国文化为主, 通过新闻广播等形式向外界输送其本国文化。同时, 教师在课堂中为学生讲解和播放英语电影时, 只注重相关知识的国外文化背景介绍而忽视了将中国文化的融入其中。所以这样的方式只考虑了如何完成教学任务, 而忽视了学生对本民族文化的认同和传承。

#### 4 中国传统文化在高校英语专业教学中的改革

##### 4.1 从政府和高校角度出发, 创新传统节日

中国传统文化在高校英语专业教学中的改革举措之一就是发挥政府和高校的文化引导作用, 改革和创新我国传统节日。增加传统文化的趣味性, 开设一些形式新颖, 内容丰富的文化活动。首先, 传统文化的形式比较单一没有新意。如春节。学生从小到大在庆祝春节的方式基本相同, 年复一年。无非就是和家人在除夕夜晚上看春节联欢晚会, 然后大年初一和家人相互拜年祝贺, 要么就是下午和朋友小聚一起聊聊天畅谈过去的一年发生的事情然后再展望一下对新年的期许。这样的形式体验内容比较少, 而且也毫无新意。其次, 处于高校阶段的学生, 他们对精神层面的需求逐渐增加, 正处于从对物质的需求到精神层面需求的过度阶段。以往传统的节日已无法满足他们的需求。由此可见, 政府和高校要坚持以学生为本, 根据学生的实际情况, 吸收西方节日中精华的部分, 使其融入到我国传统的节日之中, 推陈出新。

##### 4.2 从教师角度出发, 注重跨文化的双向互动

中国传统文化在高校英语专业教学中的改革举措主要是发挥英语教师的引导作用和促进作用。教师是学生学习的引导者和推动者。在英语课堂中, 英语教师要重视跨文化的双向互动, 不能只是一味地将西方文化教授给学生, 还要将中国优秀的传统文化带入课堂中, 将中西文化的相处之处和不同之处通过对比的方式, 实现跨文化的双向互动。如在讲授西方餐桌礼仪时, 老师可以通过比较中西方餐具和礼仪让学生学习语言知识。同时教师要将中国人用餐时喜欢用筷子所蕴含的文化知识融入到教学中, 这样学生能够在学习英语的同时还能够加深对中国文化的了解和记忆, 更好的理解和掌握中

西文化, 从而有助于帮助学生做中华文化的传承者和弘扬者。

##### 4.3 从教材角度出发, 增加中国传统文化内容

中国传统文化在高校英语专业教学改革中的又一策略就是发挥教材对传统文化的弘扬作用。学生学习英语的主要途径就是课本教材, 以往的英语课本中的内容主要以西方文化为主, 包括西方制度、饮食和宗教信仰等, 很少有将中华优秀的传统文化加入到高校的英语教材之中。为此, 为了学生更好地了解和學習中国传统文化, 可以改革英语教材, 做到中西文化相结合。如同样的美食篇, 相对于西方国家的饮食而言, 我国八大菜系比较丰富。南北方生活差异比较大, 而且不同的地域有不同的特色美食。即使同样的食材, 做法也不尽相同, 如辣子鸡、宫爆鸡丁等。而且, 其实这些在日常生活中经常被用到的词语, 英语专业的学生可能也不知道如何用英语表达。所以, 英语教材中对中华传统文化的缺失现象非常严重。将中国传统文化寓于英语教材中已是当务之急。英语专业的学生只有先学习好中华文化才能够做好文化的交流者, 让中国走向世界; 才能够增强学生对本民族的自豪感和认同感。

#### 5 结语

弘扬中国传统文化理念已深入人心, 各高校纷纷改革英语教学, 坚持取其精华, 去其糟粕, 将中国传统文化融入英语教学当中, 以提高学生英语专业水平为主, 培养学生爱国意识和家国情怀。部分高校在英语教学中存在诸多的不合理问题, 缺失了对中华文化的继承, 存在崇洋媚外等诸多问题, 影响了英语教学的功能发挥。我们要以史为鉴, 从失败的过往中总结经验, 吸取教训。要积极发挥政府和高校的文化引导作用, 改革和创新我国传统节日, 推陈出新, 增加传统文化的趣味性。要发挥英语教师的引导作用和促进作用, 是跨文化的双向互动。要发挥教材对传统文化的弘扬作用, 改革英语教材, 做到中西文化相结合, 引导英语学生做文化的交流者, 做中华文化的继承者和弘扬者。

**作者简介:** 王莹 (1974.10—), 女, 黑龙江哈尔滨人, 硕士, 副教授, 研究方向: 高职高专公共英语和英语教育专业英语教育教学实践。

**课题:** 2019 年度黑龙江省教育规划办重点研究项目“文化自信背景下英语教育专业双向文化导入策略研究”(项目编号: GZB1319013)。

#### 【参考文献】

- [1] 邵艳. 将中国文化导入大学英语教学的必要性研究——基于“中国文化”走出去”战略[J]. 英语广场, 2020 (5): 89-91.
- [2] 薛玉红. 外语专业学生学习中国传统文化的重要性研究[J]. 高教学刊, 2020 (8): 62-64.
- [3] 王民红. 高校英语跨文化教学中融入茶文化元素[J]. 福建茶叶, 2018, 40 (2): 210-211.
- [4] 缪惠莲. 艺体专业大学生如何用英语讲好中国故事[J]. 文化创新比较研究, 2019, 3 (26): 84-85.